

D Art.-Nr.: 11402
Schnellverschluss
Bedienungsanleitung 1

GB Art. no 11402
Quick release fastener
Operating instructions 2

FR Réf. 11402
Fermeture instantanée
Manuel de l'opérateur 3

I Cod. art. 11402
Bloccaggio rapido
Istruzioni per l'uso 4



© EAL GmbH, 11402 10.2022

D Schnellverschluss

MONTAGE AUF DIE ANHÄNGERKUPPLUNG

- A Sicherungsbolzen
- B Nachstell-Schraube
- C Bohrung für das Vorhängeschloss

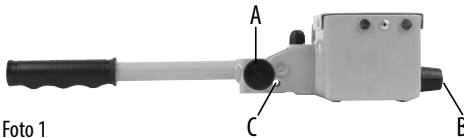


Foto 1

Achten Sie auf eine unbeschädigte, saubere und fettfreie Kupplungskugel!

Der Spannhebel muss zurückgelegt sein, dafür müssen Sie den Sicherungsbolzen nach außen ziehen und verdrehen. Der bereits zusammengesetzte Heckträger wird von oben auf die Anhängerkupplung gesetzt. Den Träger mit einer Hand waagrecht halten und mit der anderen Hand den Spannhebel umlegen. Sollte der Heckträger noch nicht sicher und fest auf der Anhängerkupplung sitzen, müssen Sie den Spannhebel wieder zurücklegen und die seitlich vorhandene Nachstell-Schraube etwas eindrehen und anschließend wieder kornern (siehe Foto 2). Anschließend drehen Sie den Sicherungsbolzen bis dieser einrastet (siehe Foto 3). Der Heckträger muss mit dem montierten Sicherheitsbolzen gesichert werden. Durch das beiliegende Vorhängeschloss muss der Träger zusätzlich gesichert werden was gleichzeitig auch ein Diebstahlschutz darstellt. Der Hersteller und der Händler haften nicht für Schäden an Sachen oder Personen aufgrund einer unsachgemäßen Montage oder eines unsachgemäßen Gebrauchs. Das Produkt wurde geprüft und auch unter extremen Bedingungen erprobt, wobei es in Hinblick auf Sicherheit und Halt gute Ergebnisse erbrachte. Daher können wir bei fachgerecht ausgeführter Montage Fehlfunktionen ausschließen.

Der Schnellverschluss 11402 ist laut StVZO nur in Verbindung mit den EUFAB Fahrradträgern BIKE TWO Art.-Nr.: 11411, BIKE THREE Art.-Nr.: 11412 und CARLO PLUS Art.-Nr.: 11439 zugelassen.



Foto 2

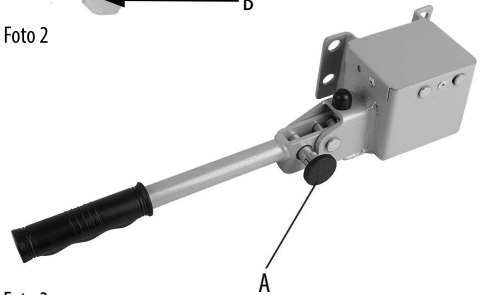


Foto 3

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

+49 (0)202 42 92 83 0

info@eal-vertrieb.com

+49 (0)202 42 92 83 160

www.eal-vertrieb.com

Quick release fastener

ASSEMBLY TO THE TOWBAR

- A Fastening bolt
- B Adjustment screw
- C Borehole for the padlock

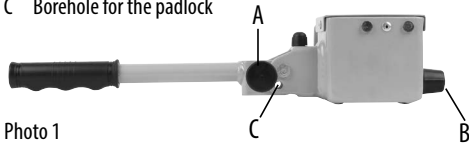


Photo 1

Ensure that the towbar ball is undamaged, clean and free of grease!

The bolt lever needs to be pulled back; to do this you will need to pull the fastening bolt outwards and turn it. The pre-assembled rear carrier is placed on the towbar from above. Hold the carrier horizontally with one hand and use your free hand to switch over the bolt lever. If the rear carrier is still not firmly in place on the towbar, you will need to move the bolt lever back again and turn the adjustment screw at the side a little and then secure again (see photo 2). Then turn the fastening bolt until it clicks into place (see photo 3). The rear carrier needs to be secured with the mounted fastening bolt. The supplied padlock should be used to additionally secure the carrier and also prevents the carrier from being stolen. The manufacturer and the dealer will not be liable for damage or injury caused by incorrect assembly or improper use. The product has been tested with regard to the safety and attachments and achieved good results even under extreme conditions. Therefore we can rule out any malfunctions if the product is assembled properly.

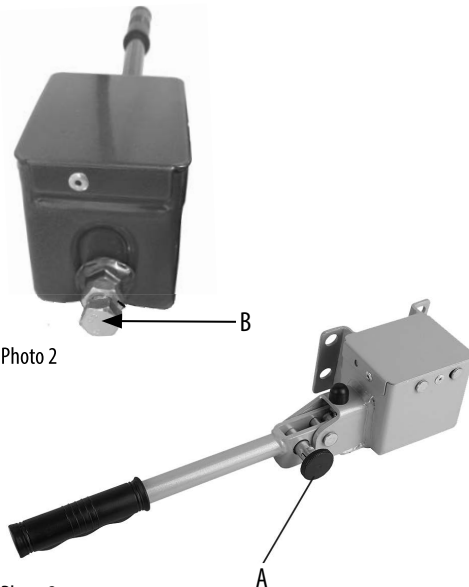






Photo 2


Photo 3

 **EAL GmbH**
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0)202 42 92 83 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com

MONTAGE SUR ACCOUPLEMENT DE REMORQUE

- A Goupille de sécurité
- B Vis de rajustage
- C Perçage pour le cadenas

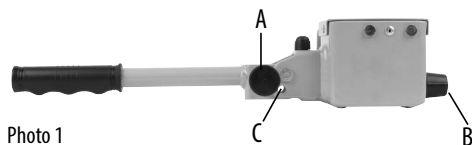


Photo 1



Photo 2

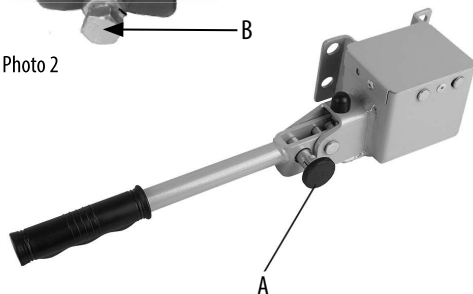


Photo 3

Veillez à ce que la boule de l'accouplement soit en bon état, propre et exempte de graisse !

Le levier de serrage doit être replié, pour ce faire, vous devrez tirer la goupille de sécurité vers l'extérieur et la tourner. Le support arrière déjà assemblé doit être posé sur le dessus de l'accouplement. Maintenez le support à l'horizontale dans la main et repliez le levier de serrage de l'autre main. Si le support arrière n'est pas encore bien fixé sur l'accouplement de remorque, vous devrez encore une fois replier le levier de serrage et visser quelque peu la vis de rajustage latérale pour ensuite le contre-bloquer (cf. photo 2). Ensuite, introduisez la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (cf. photo 3). Le support arrière doit être sécurisé par la goupille de sécurité mise en place. Le cadenas fourni sert également à sécuriser le support pour augmenter la sûreté et pour le protéger contre le vol. Le constructeur et le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables d'endommagements matériels ou de blessures dus à un montage non conforme ou à une utilisation incorrecte. Le produit a été contrôlé et soumis à des tests sévères au cours desquels il a fourni de bons résultats quant à sa sécurité et à sa stabilité. C'est pourquoi nous pouvons exclure tout dysfonctionnement dans la mesure où le montage est exécuté dans les règles de l'art.



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DECHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

+49 (0)202 42 92 83 0

✉ info@eal-vertrieb.com

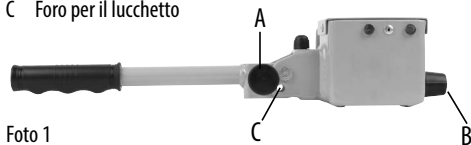
+49 (0)202 42 92 83 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

I Bloccaggio rapido

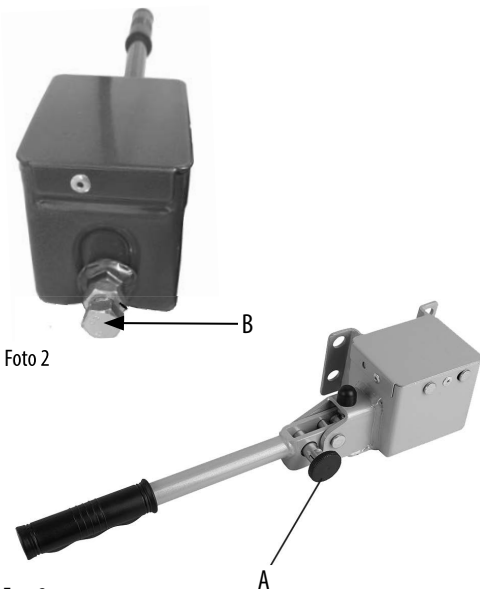
MONTAGGIO SUL GANCIO DI TRAINO

- A Bullone di sicurezza
- B Vite di regolazione
- C Foro per il lucchetto



Assicurarsi che la sfera del gancio sia pulita e priva di grasso!

La leva di bloccaggio deve essere arretrata, a questo scopo tirare il bullone di sicurezza verso l'esterno e girare. Il portabiciclette posteriore premontato viene messo dall'alto sul gancio di traino. Con una mano tenere il portabiciclette in posizione orizzontale e con l'altra spostare la leva di fissaggio. Se il portabiciclette non appoggiasse ancora saldamente sul gancio di traino, riarretrare la leva, avvitare leggermente la vite di regolazione laterale e in seguito rifissarla (vedi foto 2). Successivamente girare il bullone di sicurezza fino a quando si innesta in posizione (vedi foto 3). Il portabiciclette posteriore deve essere assicurato con il dado di sicurezza montato. Deve essere altresì bloccato ulteriormente con il lucchetto accluso. Questo funge contemporaneamente da protezione contro i furti. Il produttore e il rivenditore non rispondono di danni a cose o persone derivanti da un montaggio errato o da un uso non appropriato. Il prodotto è stato collaudato e testato anche in condizioni estreme e ha dato buoni risultati in quanto a sicurezza e stabilità. In caso di montaggio eseguito a regola d'arte possiamo quindi escludere malfunzionamenti.



EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0)202 42 92 83 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com